

Научная статья

УДК 378.33

DOI: 10.57769/2227-8591.13.4.08

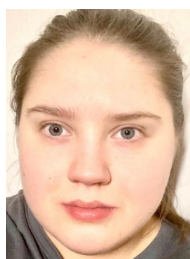
М. А. Шеманаева, А. И. Яковлева

ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ В РАМКАХ ФОРМИРОВАНИЯ ЗАЯВКИ НА ГРАНТ



ШЕМАНАЕВА Мария Александровна – кандидат педагогических наук, доцент; Институт иностранных языков; Петрозаводский государственный университет; пр. Ленина, 33, Петрозаводск, 185910, Россия. SPIN-код РИНЦ: 9334-7066; ORCID: 0000-0002-2847-4000. indy2002@mail.ru

SHEMANAEVA Maria A. – Petrozavodsk State University; 33, Lenina pr., Petrozavodsk, 192238, Russia. ORCID: 0000-0002-2847-4000. indy2002@mail.ru



ЯКОВЛЕВА Анастасия Ильична – студент; Петрозаводский государственный университет; пр. Ленина, 33, Петрозаводск, 185910, Россия. SPIN-код РИНЦ: 3524-4411; ORCID: 000-0009-0005-2866-353X. anast.yakovl@yandex.ru

YAKOVLEVA Anastasia I. – Petrozavodsk State University; 33, Lenina pr., Petrozavodsk, 192238, Russia. ORCID: 000-0009-0005-2866-353X. anast.yakovl@yandex.ru

Аннотация. Описан опыт студенческого научного коллектива по разработке проекта исследования для заявки на грант Главы Республики Карелия. В статье представлена специфика региона, которая оказывает негативное влияние на мотивацию к изучению английского языка в районных школах. Описана методологическая основа разработанного грантового проекта «По Карелии с иностранцами», ориентированного на исследование существующей в мировой лингводидактике концепции преподавания английского языка как языка международного общения. В результате проведенного анкетирования участников проекта – учителей, школьников и иностранных студентов Петрозаводского государственного университета – выявлена необходимость формирования глобальной межкультурной компетентности путем включения в современные учебно-методические комплексы (УМК) по английскому языку не только традиционных материалов о культуре англоязычных стран и о своей родной культуре, но также и сведений о культурах регионов (Индия, Китай и т.д.), представленных в процессе интернационализации образования в РФ. Анализ ответов респондентов целевой аудитории подтвердил, что английский является языком международного общения, а используемые УМК не соответствуют требованиям, предъявляемым исследователями к материалам для обучения английскому языку как языку международного общения. Выявлено, что в участии в проекте заинтересованы более 90% учителей английского языка и иностранных студентов и примерно 70% обучающихся в районных школах Республики Карелия.

Ключевые слова: АНГЛИЙСКИЙ КАК ЯЗЫК МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ, ГРАНТЫ ГЛАВЫ РЕСПУБЛИКИ КАРЕЛИЯ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ, СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТУДЕНТОВ

Для цитирования: Шеманаева М. А., Яковлева А. И. Организация научно-исследовательской деятельности студентов педагогических направлений подготовки в рамках формирования заявки на грант // Вопросы методики преподавания в вузе. 2024. Т. 13. № 4. С. 118–130. DOI: 10.57769/2227-8591.13.4.08

Статья открытого доступа, распространяемая по лицензии CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

© Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2024.

Research article

DOI: 10.57769/2227-8591.13.4.08

ORGANIZING RESEARCH ACTIVITIES FOR STUDENTS IN PEDAGOGICAL TRAINING PROGRAMS THROUGH GRANT PROPOSALS

Abstract. The article describes the experience of a student research group in developing a research project for a grant application to the Head of the Republic of Karelia. It presents the specifics of the region, which negatively affect motivation to learn English in rural schools. The project is based on the following approaches: teaching English as a foreign language, a productive approach, and the potential of a foreign language as an academic discipline to develop universal competencies, particularly intercultural competence. To confirm the principles developed during the theoretical foundation of the project, a questionnaire was created for the target groups of the project (English teachers in the districts of Karelia, students in grades 9-11 from rural schools in Karelia, and international students studying at Petrozavodsk State University). The analysis of the responses confirmed that English is considered a language of international communication by all target groups, and the educational materials used do not meet the requirements set by researchers for teaching English as a language of international communication. More than 90% of English teachers and international students, and approximately 70% of students from rural schools in the Republic of Karelia expressed interest in participating in the project.

Keywords: ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE, EIL, GRANTS OF THE HEAD OF THE REPUBLIC OF KARELIA, INTERCULTURAL COMPETENCE, STUDENTS SCIENTIFIC RESEARCH

For citation: Shemanaeva M. A., Yakovleva A. I. Organizing research activities for students in pedagogical training programs through grant proposals. *Teaching Methodology in Higher Education*. 2024. Vol. 13. No 4. P. 118–130. DOI: 10.57769/2227-8591.13.4.08

This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

© Published by Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, 2024.

Введение. Грантовая поддержка научных исследований появилась с Указом Президента РФ № 426 (от 27 апреля 1992 г), с тех пор появлялись

различные фонды и возможности грантовых заявок. Грантовая поддержка научных исследований создана с целью стимулировать развитие науки и техники и апробирована во многих странах мира.

Одной из грантовых возможностей для Республики Карелия являются гранты Главы Республики Карелия. Необходимо отметить, что Республика Карелия является достаточно малонаселенным регионом Российской Федерации с плотностью населения 38 чел. на кв. км. Частично это обусловлено тем фактом, что практически половина территории относится к Арктической зоне РФ. Большая часть населения Республики сосредоточена в г. Петрозаводске, где проживает более половины населения. Низкая плотность населения и преобладание маленьких городов и поселков в структуре населенных пунктов приводят к низкой конкурентоспособности выпускников школ региона и низкой мотивации к изучению английского языка. В рамках программы «Гранты Главы Республики Карелия» нашим студенческим коллективом была подана грантовая заявка с целью повысить интерес обучающихся к изучению английского языка, развить межкультурную компетенцию у обучающихся школ региона и вовлечь иностранных студентов, обучающихся в Петрозаводском государственном университете (ПетрГУ), в социально - образовательную среду региона.

Целью статьи является описание методологической основы разработанного грантового проекта «По Карелии с иностранцами», ориентированного на исследование существующей в мировой лингводидактике концепции преподавания английского языка как языка международного общения.

Методы исследования: анкетирование учителей, школьников и иностранных студентов, анализ полученных количественных и качественных данных о составе современных учебно-методических комплексов (УМК) по английскому языку.

Актуальность исследования объясняется тем, что авторы акцентируют необходимость формирования глобальной межкультурной компетентности при обучении английскому как языку международного общения и предлагают для этого включать в современные УМК по английскому языку не только традиционные материалы о культуре англоязычных стран, а также материалы о своей родной культуре и культурах регионов, представленных в процессе интернационализации образования в РФ.

Студенческий коллектив под руководством научного руководителя разработал проект аналитического исследования нескольких подходов к обучению иностранному языку: обучение английскому как языку международного общения (English as International Language: EIL); концепция продуктивной иноязычной деятельности; взаимосвязанное обучение языку и

культуре с целью формирования национально-культурной идентичности и межкультурной компетенции. Приоритетные для данного исследования подходы представлены на Рис.1.



Рис. 1. Методологическая основа проекта «По Карелии с иностранцами»

Fig.1. Methodological basis of the project «In Karelia with foreigners»

Рассмотрим каждый из подходов и обоснуем их выбор. Обучение английскому как языку как языку международного общения (EIL). Преподавание иностранного языка является динамичным процессом, который неизменно претерпевает различные изменения. Методика преподавания иностранного языка реагирует как на изменяющийся рынок труда, требования работодателей, исследования в области педагогики и психологии, культурологические исследования. Современная ситуация оказывает достаточно серьезное влияние и на преподавание иностранных языков на всех уровнях образования. Можно выделить следующие достаточно явные тенденции.

Нам представляется, что сегодня мы являемся свидетелями постепенного сдвига в преподавании английского языка как иностранного (English as a Foreign Language, EFL) к преподаванию английского языка как языка международного общения (English as an International Language) или английского как языка посредника, *лингва франка* (English as a Lingva Franca) В сегодняшних социально-экономических и политических условиях можно говорить о смене направления интернационализации образования в РФ. Согласно статистике, большая часть обменных программ нацелена на такие страны как Индия и Китай и количество студентов из этих стран, получающих образование в России, постоянно увеличивается даже в региональных университетах. Так, например, в Петрозаводском государственном университете Республики Карелия на данный момент обучаются 788 иностранных студентов из 40 стран с преобладанием студентов из Индии, которые составляют более 80% иностранного контингента.

Для того, чтобы убедиться в наличии указанной тенденции превалирования научного интереса к английскому как языку

международного общения (English as International Language: EIL), мы провели интернет-поиск по ключевым словам указанных категорий английского языка в таких известных информационных базах данных как Academia.edu, Google scholar и Cyberleninka. Поиск по базам научных статей показал следующие результаты, приведенные в Таблице 1.

Таблица 1.

Результаты поиска по ключевым словам

Table 1.

Key word search results

	Academia.edu	Google scholar	Cyberleninka
English as a foreign language	99,587	3 700 000	24316
English as an International language	30,378	4 870 000	21723
English as a Global Language	107,497	4 620 000	7829
English as a Lingva Franca	91,417	509 000	21
Global Englishes	14	189 000	238

Анализ результатов показывает, что концепция английского как иностранного языка на сегодняшний день вызывает несколько меньший интерес исследователей в мире, чем концепция английского языка как языка международного общения.

Обучение английскому языку как иностранному и обучение английскому как языку международного общения имеют определенные различия. Такие исследователи как Galloway N., Rose H., и Galloway, N. отмечают, что преподавание английского языка как иностранного и английского как языка международного общения отличаются такими элементами как осознание вариативности и перенос внимания от британского / американского английского к другим вариантам [1, 2]. Шеманаева М.А. отмечает значимость курса «межкультурная коммуникация» как интегральной части обучения английскому языку как языку международного общения, т.к. межкультурная коммуникация основана на осознании культурных сходств и различий [3]. Fang F., Ren W. подчеркивают недостаточную осведомленность обучающихся о вариантах английского языка [4]. З.Г. Прошина отмечает, что смена акцента на преподавание английского языка как языка международного общения означает «концептуальную перестройку в преподавании английского языка и находит все большую реализацию в образовательных системах мира» [5].

Концептуальная перестройка заключается в осознании и принятии вариативности английского языка, выполняющего роль посредника для носителей разных языков и культур; отход от ориентации на британский и американский варианты как прескриптивные и единственно верные; растущую значимость теоретических и практических аспектов межкультурной коммуникации с целью понимания межкультурных

различий; способность и готовность выражать родную культуру на английском языке как языке международного общения [5].

Продуктивность деятельности. Вслед за концепцией продуктивного иноязычного образования А.В. Рубцовой мы полагаем, что иноязычная деятельность должна носить продуктивный характер. Именно продуктивность деятельности позволяет обучающимся на всех уровнях образования овладеть иностранным языком и создать «личный речевой продукт» [6].

А.В. Рубцова, Н.И. Алмазова, Ю.В. Еремин описывают опыт использования продуктивного подхода в иноязычном образовании с точки зрения социокультурной педагогической инноватики [7]. Авторы делают вывод о том, что продуктивный подход может представлять собой инновационный компонент иноязычного образования.

Национально-культурная идентичность и межкультурная компетенция. Концепция формирования национально-культурной идентичности лежит в основе развития межкультурной компетенции. Этнокультурная и национальная идентичность, согласно исследованиям Schwartz S. J., Montgomery M. J., Briones E., являются основой уверенности, национальной стабильности и единства нации [8]. В свою очередь, «Белая книга по межкультурному диалогу» Совета Европы⁶ определяет идентичность как основу для формирования общества. Идея о формировании культурной идентичности средствами иностранного языка отражена и в исследованиях Waechter N. [9] и Zhao R., Lu D [10]. Еще более широкое использование иностранного языка в формировании личности предлагает О.Д. Медведева, которая в своем исследовании констатирует, что иностранный язык может формировать целую группу академических навыков (soft skills), среди которых автор выделяет навыки межкультурной коммуникации, профессионально-коммуникативные, социоконструктивные и функционально-технологические навыки [11].

Такое широкое видение потенциала иностранного языка как учебной дисциплины соотносится с идеями Е.В. Борзовой и М.А. Шеманаевой о том, что иностранный язык как учебный предмет предлагает широкие возможности для достижения интегрированных образовательных результатов, в том числе развития универсальных компетенций, например, межкультурной компетенции [12]. В целом, описанные концепции укладываются в метапредметный подход, описанный в работе О.А. Бакиевой, С.И. Мокроусова и О.А. Поповой [13].

⁶ White Paper on Intercultural Dialogue. – Council of Europe, 2008. – URL: https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper_final_revised_en.pdf

Необходимо отметить, что проблема подбора социокультурных материалов для обучения ЕИЛ и развития межкультурной компетенции является актуальной и вызывает интерес исследователей во всем мире. Согласно исследованию И.А. Вылегжаниной, формирование глобальной межкультурной компетентности при обучении английскому как языку международного общения необходимо начинать еще в школе [14]. Исследования Е.В. Борзовой и М.А. Шеманаевой показывают, что 87,6% преподавателей согласны, что формирование межкультурной компетенции требует специальных материалов и заданий [12]. Это стало еще одной предпосылкой для разработки проекта «По Карелии с иностранцами». М. Victor [15], описывая требования к учебным материалам для обучения английскому как языку международного общения, выделяет 3 уровня культуры, которые должны быть равнозначно представлены в УМК (Рис. 2).



Рис. 2. Требования к содержанию учебных материалов М. Виктор

Fig. 2. Coursebook material requirement by M. Victor

При этом анализ УМК как англоязычных издательств [16], так и региональных УМК, используемых в Турции и Иране показал, что ни один из анализируемых УМК не соответствует данным требованиям. В УМК англоязычных издательств преобладали материалы о культуре англоязычных стран, отсутствовали материалы и региональных культурах и были недостаточно представлены материалы о глобальной культуре [17]. К таким же заключениям пришли и исследователи Dolgunsöz, E., & Yiğit, M.A. при анализе УМК, используемых для обучения английскому языку в Турции и Иране.

Анализ УМК «Английский в фокусе 9 класс» также показал, что он ориентирован в первую очередь на культуру англоязычных стран, а материалы о родной культуре практически отсутствуют. Исходя из необходимости поиска дополнительных материалов о глобальной/мировой культуре в ходе разработки проекта было принято решение разработать видеоматериалы (5-12 минутные видео) и методические разработки и рекомендации для учителей английского языка РК. Видеоматериалы, где

иностранные студенты Петрозаводского государственного университета рассказывают о культуре своих стран и сравнивают свою культуру с культурой России и Республики Карелия, могут использоваться как дополнение к УМК в аудиторной работе и/или для организации самостоятельной работы обучающихся 9-11 классов. Социокультурная и межкультурная направленность видеоматериалов позволит компенсировать недостаток информации о региональной и мировой культуре в УМК.

Метод. Основываясь на методологической базе исследования, был разработан опросник для учителей английского языка регионов Республики Карелия, обучающихся 9-11 классов Республики Карелия и иностранных студентов Петрозаводского государственного университета (ПетрГУ). На основе опросника было проведено первичное анкетирование, которое было нацелено на подтверждение следующих положений: английский язык сегодня является языком международного общения; в УМК недостаточно представлены материалы о мировой культуре и необходима разработка дополнительных материалов с целью эффективного развития межкультурной компетенции; целевая аудитория проекта (учителя английского языка Республики Карелия, обучающиеся 9-11 классов, иностранные студенты, обучающиеся в ПетрГУ) заинтересованы в участии в разработанном проекте.

В анкетировании приняли участие 62 учителя районов Республики Карелия (не Петрозаводска), 118 обучающихся 9-11 классов районов Республики Карелия (не Петрозаводска), 93 иностранных студента ПетрГУ. Ответы на вопросы с количественными показателями были обчислены в процентном соотношении, а ответы на вопросы с открытыми вариантами ответов были представлены в виде облака тэгов, где размер шрифта зависит от частотности выбранных ответов. Облако тэгов представлено ниже на Рис. 3:

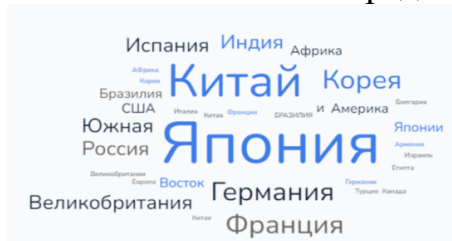


Рис 3. Облако тэгов

Fig. 3. Tag cloud

Результаты и обсуждение. Согласно результатам анкетирования, 97% учителей английского языка, 90% обучающихся 9-11 классов и 100% иностранных студентов считают, что английский язык сегодня это, в первую очередь язык международного общения, что подтверждает мнение Galloway N., Rose H. об изменении доминантной роли английского языка в

мировом сообществе. Ответы на вопрос об использовании английского языка в реальной жизни показали следующее (Таблица 2):

Таблица 2.

Опыт применения английского языка в реальной жизни

Table 2.

English use experience in real life

Ответы на вопрос	Учителя АЯ	Обучающиеся
Да, с представителем англоязычных стран (США, Великобритания, Канада, Австралия)	16%	8%
Да, с представителями других стран	42%	24%
Да, с представителем англоязычных и неанглоязычных стран	26%	8%
Нет	16%	60%

Анализ ответов подтверждает, что английский язык используется большинством учителей английского языка как язык международного общения, а большинство обучающихся 9-11 классов Республики Карелия не имеют опыта межкультурного общения.

Ответы на вопросы учителям английского языка о количестве материалов об англоязычной, региональной и глобальной культурах, представленных в используемых УМК представлены в Таблице 3.

Таблица 3.

Количество материалов об англоязычной, региональной и глобальной культурах в используемых УМК

Table 3.

Quantities of English-speaking, global and regional culture materials in the coursebooks used

Тематика материалов	Достаточно	Недостаточно	Почти нет
Материалы об англоязычной культуре	81%	19%	0%
Материалы о России	35%	62%	3%
Материалы и мировой культуре	23%	32%	45%

Соотношение количества материалов о мировой/англоязычной/региональной культурах, по мнению учителей английского языка, не позволяет использовать УМК для полноценного развития межкультурной компетенции. Тенденция преобладания материалов о культуре англоязычных стран, отмеченная в исследованиях Shin, J., Eslami, Z. R., & Chen, W. C. и Dolgunsöz, E., & Yiğit, M.A. наглядно прослеживается и в УМК, используемых в школах районов Республики Карелия.

Результаты опроса о культурах, которые интересны обучающимся 9-11 классов показали, что особый интерес обучающихся вызывают такие

страны как Китай, Корея, Индия, Бразилия. Также среди ответов встречались упоминания других стран Востока и Африки. Учителя английского языка выделили такие страны, как Китай, США, страны Азии. Как обучающиеся 9-11 классов, так и учителя английского языка проявляют интерес к англоязычным странам и к странам Европы, при этом наибольший интерес у обучающихся вызывают такие страны как Китай, Япония и Корея.

С целью определения содержания видеоуроков, в опросники был включен вопрос о различных аспектах культуры, интересных для учителей и обучающихся. Полученные результаты представлены в Таблице 4.

Таблица 4.

Элементы содержания видео-уроков

Table 4.

Video-lesson content components

Тематика видеоматериалов	Учителя	Обучающиеся	Иностранные студенты
Характер местных жителей и их поведение	84%	54%	67%
Достопримечательности	78%	54%	54%
Традиционная еда	71%	57%	65%
Традиционные праздники	65%	57%	78%
Стереотипы об этой стране	55%	47%	34%
Язык этой страны (фразы приветствия и прощания)	42%	54%	67%
Традиционная одежда	42%	43%	35%
Мнения представителей страны о России	39%	57%	78%

Анализ данных показывает, что различные элементы социокультурного контекста вызывают одинаковый уровень заинтересованности у обучающихся (43% - 57%). Учителя английского языка демонстрируют большой диапазон мнений, с преобладанием интереса к социокультурному контексту и культурной специфике, но достаточно низким (39%) по сравнению с обучающимися (57%) уровнем заинтересованности в мнении иностранных студентов о России.

Последний вопрос о заинтересованности в участии в проекте показал, что 90% учителей английского языка готовы пригласить иностранных студентов ПетрГУ на свои уроки, 98% учителей заинтересованы в получении видео-материалов и методической разработки для использования на уроках английского языка. При этом 67% обучающихся выразили готовность участвовать в уроке английского языка с иностранными студентами, 24% не уверены, а 9% не готовы. Опрос иностранных студентов показал, что 91%

опрошенных готовы участвовать в создании видео-материалов и поездке в регион Республики Карелия для участия в уроках английского языка.

Заключение. В ходе подготовки проекта и подачи грантовой заявки студенческий коллектив подтвердил следующие положения: английский язык сегодня рассматривается большинством учителей и обучающихся как язык международного общения; УМК, используемые в школах региона, не соответствуют требованиям, предъявляемым к материалам для обучения английскому языку как языку международного общения; необходимы дополнительные материалы для обучения английскому языку как языку международного общения; целевая аудитория проекта (учителя английского языка Республики Карелия, обучающиеся 9-11 классов, иностранные студенты, обучающиеся в ПетрГУ) заинтересованы в участии в разработанном проекте. Также были определены социокультурные компоненты, которые вызывают наибольший интерес у учителей английского языка и обучающихся.

По мнению участников студенческого научного коллектива участие в разработке проекта позволило им глубже рассмотреть различные аспекты методики преподавания иностранных языков, разработать анкету и апробировать использование таких методов исследования, как анкетирование, анализ полученных количественных и качественных данных.

Исследования, описанные в данной работе, были проведены в рамках реализации Программы поддержки НИОКР студентов, аспирантов и лиц, имеющих ученую степень, финансируемой Правительством Республики Карелия.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Galloway N., Rose H.** Incorporating Global Englishes into the ELT classroom. *ELT Journal*. 2018. Vol. 72. No 1. Pp. 3–14. – DOI: 10.1093/elt/ccx010 – ISSN: 0951-0893eISSN: 1477-4526.
2. **Rose H., McKinley J., Galloway N.** Global Englishes and language teaching: A review of pedagogical research. *Language Teaching*. 2021. Vol. 54. No 2. Pp. 157-189. – DOI: 10.1017/s0261444820000518. – EDN ZKTL SZ.
3. **Шеманаева М.А.** Развитие национально-культурной идентичности и патриотизма как результат обучения иностранному языку и межкультурной коммуникации // Научно-методический электронный журнал "Концепт". 2024. № 4. С. 86-101. – DOI: 10.24412/2304-120X-2024-11045. – EDN CLODOE.
4. **Fang F. (Gabriel), Ren W.** Developing Students' Awareness of Global Englishes. *ELT Journal*. 2018. Vol.72.No 4. Pp. 384–394. – DOI: 10.1093/elt/ccy012. – ISSN: 0951-0893eISSN: 1477-4526.
5. **Прошина З.Г.** Eil или EFL? Изменение буквы, или новая концепция языкового образования? // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2016. № 4. С. 171-186. –ISSN: 2074-1588 – EDN XSUAAX.
6. **Рубцова А.В.** Принципы построения конструктивно-функциональной модели овладения продуктивной иноязычной текстовой деятельностью // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2008. № 68. С. 124-132. –ISSN: 1992-6464 – EDN JTYEPN.

7. **Рубцова А.В., Алмазова Н.И., Еремин Ю.В.** Социокультурная педагогическая инноватика: продуктивный подход в иноязычном образовании // Письма в Эмиссия.Оффлайн. 2020. № 1. С. 2812. – eISSN: 1997-8588 – EDN IWTZBJ.

8. **Schwartz S.J., Montgomery M.J., Briones E.** The role of identity in acculturation among immigrant people: theoretical propositions, empirical questions, and applied recommendations. *Human Development*. 2006. Vol. 49. Pp.1-30. DOI: 10.1159/000090300–ISSN: 0018-716XeISSN: 1423-0054.

9. **Waechter N.** Introduction to the construction and the interplay of European, national and ethnic identities in Central and Eastern Europe. *Identities*. 2016. Vol.23. No 6. Pp. 630-647. – DOI: 10.1080/1070289X.2015.1059343.

10. **Zhao R., Lu D.** Repertoire construction for critical Cross-cultural literacy of English majors: based on the research paradigm of systemic functional linguistics. *Frontiers in Psychology*. 2022. Vol.13. P. 906175. – DOI: 10.3389/fpsyg.2022.906175. – eISSN: 1664-1078.

11. **Медведева О.Д.** Анализ реализации академических навыков (soft skills) в системе иноязычного образования в высшей школе // Сибирский педагогический журнал. 2021. № 3. С. 67-76. – DOI: 10.15293/1813-4718.2103.07. – EDN ТАМТИМ.

12. **Борзова Е.В., Шеманаева М.А.** Взаимосвязанное развитие межкультурной компетенции и гибких навыков с помощью заданий в иноязычном образовании в университете // Перспективы науки и образования. 2022. № 4 (58). С. 307-319. – DOI: 10.32744/pse.2022.4.18. – eISSN: 2307-2334 – EDN HBBFAN.

13. **Бакиева О.А., Мокроусов С.И., Попова О.А.** Метапредметный подход в новых образовательных стратегиях // Человек. Культура. Образование. 2020. № 4(38). С. 167-180. – DOI: 10.34130/2233-1277-2020-4-167. – EDN SSRTCUC.

14. **Вылегжанина И.А.** Формирование глобальной межкультурной компетентности обучающихся в системе "школа – колледж – вуз" // Научно-методический электронный журнал "Концепт". 2023. № 1. С.82-99. – DOI: 10.24412/2304-120X-2023-11006. – EDN TTCVZZ.

15. **Victor M.** Learning English in Gabon: The question of cultural content. *Language, Culture and Curriculum*. 1999. Vol. 12. No 1. Pp. 23-30. – DOI: 10.1080/07908319908666566. –ISSN: 0790-8318eISSN: 1747-7573.

16. **Shin J., Eslami Z.R., Chen W.C. (2011).** Presentation of local and international culture in current international English-language teaching textbooks. *Language, Culture and Curriculum*. Vol. 24. No 3. Pp.253-268. – DOI: 10.1080/07908318.2011.614694.

17. **Dolgunsöz E., Yiğit M.A.** A Cross-National Investigation of Cultural Representations in Iranian and Turkish ELT Coursebooks. *Acuity: Journal of English Language Pedagogy, Literature, and Culture*. 2022. Vol.7. No 2. Pp. 206-219. – DOI: 10.35974/acuity.v7i2.2780.

REFERENCES

1. **Galloway N., Rose H.** Incorporating Global Englishes into the ELT classroom. *ELT Journal*. 2018. Vol. 72. No 1. Pp. 3–14. –DOI: 10.1093/elt/ccx010 – ISSN: 0951-0893eISSN: 1477-4526.

2. **Rose H., McKinley J., Galloway N.** Global Englishes and language teaching: A review of pedagogical research. *Language Teaching*. 2021. Vol. 54. No 2. Pp. 157-189. – DOI: 10.1017/s0261444820000518. – EDN ZKTL SZ.

3. **Shemanaeva M.A.** Razvitie nacional'no-kul'turnoj identichnosti i patriotizma kak rezul'tat obuchenija inostrannomu jazyku i mezhkul'turnoj kommunikacii // Nauchno-metodicheskij jelektronnyj zhurnal "Koncept". 2024. № 4. S. 86-101. – DOI: 10.24412/2304-120X-2024-11045. – EDN CLODOE.

4. **Fang F. (Gabriel), Ren W.** Developing Students' Awareness of Global Englishes. *ELT Journal*. 2018. Vol.72.No 4. Pp. 384–394. – DOI: 10.1093/elt/ccy012. – ISSN: 0951-0893eISSN: 1477-4526.

5. **Proshina Z.G.** Eil ili EFL? Izmenenie bukvy, ili novaja koncepcija jazykovogo obrazovanija? // *Vestnik Moskovskogo universiteta. Serija 19: Lingvistika i mezhkul'turnaja komunikacija*. 2016. № 4. S. 171-186. – ISSN: 2074-1588 – EDN XSUAAX.

6. **Rubtsova A.V.** Constructional principles of structurally-functional model of productive foreign textual activity mastering. *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences*. 2008. No 68. Pp. 124-132. – ISSN: 1992-6464.

7. **Rubtsova A.V., Almazova N.I., Eremin Y.V.** Sociocultural pedagogical innovation: productive approach in foreign languages education. *The Emissia.Offline Letters*. 2020. No 1. P. 2812. – eISSN: 1997-8588 – EDN IWTZBJ.

8. **Schwartz S.J., Montgomery M.J., Briones E.** The role of identity in acculturation among immigrant people: theoretical propositions, empirical questions, and applied recommendations. *Human Development*. 2006. Vol. 49. Pp.1-30. DOI: 10.1159/000090300–ISSN: 0018-716XeISSN: 1423-0054.

9. **Waechter N.** Introduction to the construction and the interplay of European, national and ethnic identities in Central and Eastern Europe. *Identities*. 2016. Vol.23. No 6. Pp. 630-647. – DOI: 10.1080/1070289X.2015.1059343.

10. **Zhao R., Lu D.** Repertoire construction for critical Cross-cultural literacy of English majors: based on the research paradigm of systemic functional linguistics. *Frontiers in Psychology*. 2022. Vol.13. R. 906175. – DOI: 10.3389/fpsyg.2022.906175. – eISSN: 1664-1078

11. Medvedeva O.D. Analiz realizacii akademicheskikh navykov (soft skills) v sisteme inojazychnogo obrazovanija v vysshej shkole // *Sibirskij pedagogicheskij zhurnal*. 2021. № 3. S. 67-76. – DOI: 10.15293/1813-4718.2103.07. – EDN TAMTIM.

12. **Borzova E.V., Shemanaeva M.A. (2022).** Interconnected development of intercultural competence and soft skills through tasks in foreign language education at a university. *Perspektivy nauki i obrazovania – Perspectives of Science and Education*. Vol. 58. No 4. Pp. 307-319. – DOI 10.32744/pse.2022.4.18. – eISSN: 2307-2334 – EDN HBBFAN.

13. **Bakieva O.A., Mokrousov S.I., Popova O.A.** Metasubject Approach in New Educational Strategies. *Chelovek. Kul'tura. Obrazovanie = Human. Culture. Education*. 2020. No 4(38). Pp.167-180. – DOI: 10.34130/2233-1277-2020-4-167. – EDN SSRTCUC.

14. **Vylegzhanina I.A.** Formirovanie global'noj mezhkul'turnoj kompetentnosti obuchajushhihsja v sisteme "shkola – kolledzh – vuz" // *Nauchno-metodicheskij jelektronnyj zhurnal "Koncept"*. 2023. № 1. S.82-99.–DOI: 10.24412/2304-120X-2023-11006. – EDN TTCVZZ.

15. **Victor M.** Learning English in Gabon: The question of cultural content. *Language, Culture and Curriculum*. 1999. Vol. 12. No 1. Pp. 23-30. – DOI: 10.1080/07908319908666566. – ISSN: 0790-8318eISSN: 1747-7573.

16. **Shin J., Eslami Z.R, Chen W.C. (2011).** Presentation of local and international culture in current international English-language teaching textbooks. *Language, Culture and Curriculum*. Vol. 24. No 3. Pp.253-268. – DOI: 10.1080/07908318.2011.614694.

17. **Dolgunsöz E., Yiğit M.A.** A Cross-National Investigation of Cultural Representations in Iranian and Turkish ELT Coursebooks. *Acuity: Journal of English Language Pedagogy, Literature, and Culture*. 2022. Vol.7. No 2. Pp. 206-219. – DOI: 10.35974/acuity.v7i2.2780.

Статья поступила в редакцию 18.10.2024. Одобрена 20.12.2024. Принята 26.12.2024.

Received 18.10.2024. Approved 20.12.2024. Accepted 26.12.2024.